

欧洲传教士绘制的第一份中国地图

张西平

(北京外国语大学 中国海外汉学研究中心, 北京 100089)

[摘要] 本文研究了晚明时期进入中国的耶稣会士罗明坚所绘制的第一份中国分省地图,对地图的绘制者罗明坚和地图的基本内容作了初步的探讨。指出了这份地图的底本是《大明一统文武诸司衙门官制》一书。

[关键词] 罗明坚 耶稣会士 中国地图

[中图分类号] K092 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 1002-5332(2014) 01-0104-07

绘制中国地图一直是西方早期汉学的重要内容之一。十六世纪以前西方还没有一幅完整的中国地图,那时的西方地图绘制学建立在托勒密(Claudius Ptolemaeus,约90年—168年)的宇宙观基础上,而对东方和中国的认识,中世纪以后大多还停留在《马可波罗游记》的影响之中。十四世纪保利诺·未诺里的《分成三个部分的世界地图》(De Mapa Mandi Cam Trifaria Orbis Divisione)中“第一次出现了关于契丹或大汗的描述:契丹母王国和它的大汗”(Incipit Regnum Catnay e His Stat Magnus Canis)^①。

大航海以后,葡萄牙航海家逐渐开始放弃托勒密的宇宙观,东方逐步进入他们视野。奥特利阿布斯(Ortelius Abraham,1527—1598)1567年在安特卫普出版了第一本《新亚洲地图集》(Asiae orbis Partiam Maximae Nova Description)三年以后他绘制的《世界概略》(Theatrum Orbis terrarum. Auctoris aere & cura impressum absolutumque apud Aegid. Coppenium Diesth, Antverpiae 1570)收入了六十六幅地图,包括世界图、分海图和分区或分国图。这幅地图原北堂藏有,现藏于中国国家图书馆。它是最早传入中国的由欧洲人绘制的世界地图。^②

1635年在阿姆斯特丹出版了两卷的《新世界地图集》(Theatrum Orbis Terrarum Sive Atlas Novas)。这部作品含有九张地图,“其中之一的题目是古代中国人和现在中华帝国的居民”(China Veteribus Sinarum Raggio Nunc Incolis tamen Dicta)署名是古里埃尔姆·波劳(Guiljelmus Blaeu)。^③最早在欧洲出版中国内地地图的是葡萄牙地图家路易斯·若熟·德·巴尔布达,他的《中国,古老的地区,崭新的地图》

[收稿日期] 2013-12-12

[作者简介] 张西平,北京外国语大学中国海外汉学研究中心教授,研究方向为海外汉学研究。

① 参阅本杰尔迪诺(Bencardino):《15—17世纪欧洲地图学对中国的介绍》,载《文化杂志》,澳门文化司署出版,1998年春季号,第11页。

② 北堂藏书号2355号,2356号则是此书的1595年版本。“Catalogue of The Pei-Tang Library”P.688.

③ 参阅本杰尔迪诺(Bencardino):《15—17世纪欧洲地图学对中国的介绍》,第17页。

于是1584年在《Theatrum orbis terrarum》上刊出,此图“为欧洲耶稣会的中国地图学打下了根基。”^①

二

罗明坚是第一个入华的耶稣会士,他于1579年到达澳门,1588年离开中国返回欧洲。他是近代中西文化交流及西方汉学的奠基人。受他的影响,利玛窦来到中国,并在生活和传教方面得到他的照顾。但很长时间以来,学术界对于罗明坚在中西文化交流史上的贡献所知甚少,研究甚少。近年来国内外学术界对罗明坚的研究有了重大的突破。1989年意大利国家档案馆馆长罗萨多(Eugenio Lo Sardo)通过对意大利罗马国家档案馆所存中国地图手稿的研究,初步判断手稿的作者为罗明坚,并在意大利国家地理学会杂志上发表了论文《有关明代中国的第一地图集—罗明坚未刊手稿》。^②罗萨多随后组织了一批学者继续研究,1993年意大利国家出版社出版了由他主编的《中国地图集》,全书共137页,其中有罗萨多撰写的导言和毕戴克(Luciano Petech)教授等学者的研究成果,还有按照原尺寸复制的79页手稿,包括28幅地图和37页文字说明。^③在欧洲最有影响的中国地图是卫匡国编辑绘制的《中国新图》,关于卫匡国的地图,学术界已经多有研究。^④但在欧洲第一个绘制中国分省地图的是罗明坚。他所绘制的地图在西方汉学史上具有重要的学术价值。

以下是罗明坚所绘制的中国全图^⑤



- ① 参阅本犬尔迪诺(filippo Bencardin):《15-17世纪欧洲地图学对中国的介绍》第6页。1606年欧洲所绘制的第一张中国地图“Hondius Model”由Mercator-Hondius Atlas编辑,在阿姆斯特丹出版。参阅周敏民编《地图中国》(China in European Maps: A Library Special Collection)香港科技大学科技大学图书馆2003版。
- ② Eugenio Lo Sardo, “Il Primo Atalanta Della Cina Dei Ming, un inedito di Michele Ruggieri”, in *Bollitino Della Societa' Geografica Italiana*, 1989.
- ③ *Atlante della Cina di Michele Ruggieri S. I.* a cura di Eugenio Lo Sardo, Roma, Istituto poligrafico e Zecca dello Stato, Libreria dello Stato, 1993. 笔者有幸参加了这一工作,见 Song Liming, Maria Luisa Giorgi “Trascrizioni della tavole descriptive di Michele Ruggieri”, pp. 61-120 “Nota All' identificazione dei toponomi delle carte del Ruggieri”, pp. 121-122.
- ④ Regni Sinensis a Tartaris devastati enarratio. Sinicae Historiae Decas Prima, res a gentis origine ad Christum natum in extrema Asia sive Magno Sinarum Imperio gestas complexa, Munchen, 1658; Novus Atlas Sinensis, 17 sheets, in folio. Atlas Sinensis, hoc est description imperii Sinensis una cum tabulis geographicis, Amstelodami, 1656; De Bello Tartarico Historia, in qua, quo pacto Tartari hac nostra aetate Sinicum Imperium invaserint ac fere totum occuparint, narratur eorumque mores breviter describuntur, Antverpiae, 1654; Grammatica Sinica Historia sinica vetus ab origine ad Christum natum, Amsterdam, 1659. 参阅张西平《欧洲早期汉学史》张西平、马西尼主编《把中国介绍给世界: 卫匡国研究》,华东师大出版社2012年版。徐明德《论明清时期对外交流与边治》,浙江大学出版社。
- ⑤ *Atlante della Cina di Michele Ruggieri S. I.* a cura di Eugenio Lo Sardo, Roma, Istituto poligrafico e Zecca dello Stato, Libreria dello Stato, 1993.

这是罗明坚所绘制的广东及海南岛图^①



在地图的序言中,罗明坚首先介绍了中国的基本情况。这是来华耶稣会最早对中国的介绍,对于了解欧洲对中国的理解有极重要的价值。

兹摘录有关内容如下^②:

中国的大地被这里的人们称为大明。^③从他们的历史和记录并根据他们自己的看法来确定哪个民族是原住民,哪个民族是后来者。

这是一个极为广阔的国度,也是最靠东边的一块大陆。在中国的西部边界是印度王国和Brama王国,在北部则是鞑靼人和其他被彼此间心存恐惧,以及被长城和山岭阻隔开的民族。其广阔的海岸线则被大洋所包围。南北走向的山脉阻隔了中国人和鞑靼人。在山脉被河谷和平原分割的缺口处,人们建起了牢固的城墙。边境一共有500英里的屏障,其中80英里是人工修建的城墙,另外420英里则是天然的山脉。据这里居民的历史记载,这些城墙是由二百年前一位国王所建,他保卫着中国免遭鞑靼人的暴行;这些城墙屹立了93年,整个王国三分之一的人口都参与了这项工程。

这个国家被划分成15个省份。每天都有1万名全副武装的士兵保护着皇帝,他是最伟大、最重要的当权者。

全国共有948350名骑兵和594650名步兵,他们为皇帝服兵役或向皇帝宣誓效忠。这就是这个国家的军队。人口的肤色与体型:南方人肤色较深,靠近北方的人则肤色较白,近似于欧洲人。他们面庞较宽,眼睛不太大,鼻子扁平,胡须较少,但并不缺少美感与高雅的气质。男人们用银簪把头发整齐地绾起来。女人们则用黄金、珍珠和宝石装饰她们的发髻。

他们仍旧保持着一夫多妻的婚姻传统。贵族们常常在不同的住处拥有很多的妻室,普通百姓则只有一个妻子。对通奸会处以死刑。

中国人的生活方式非常多样化:有人耕田、有人从军、有人靠进出口生意谋生,但却没有人无所事事,也没人行乞。他们大多数人努力工作,由他们自己的道德戒律和法律加以管辖。还有人献身于神圣的事物或献身于智慧。

① *Atlante della Cina di Michele Ruggieri S. I. a cura di Eugenio Lo Sardo*, Roma, Istituto poligrafico e Zecca dello Stato, Libreria dello Stato, 1993.

② *Atlante della Cina di Michele Ruggieri S. I. a cura di Eugenio Lo Sardo*, Roma, Istituto poligrafico e Zecca dello Stato, Libreria dello Stato, 1993.

③ 英文原注: Here Ruggieri uses a classical, although quite vague, expression from Sallustius, *Bellum Iugurthinum* 17, 1. 罗明坚在这里用的文字来自于 Sallustius, *Bellum Iugurthinum* 17, 1 的较为模糊的经典表述方式。

有关宗教和祭仪的情形如下:他们崇拜名为‘南无阿弥陀佛’的偶像,它一共有三个名称,被描绘成有三张面孔的模样;此外人们还崇拜一位公主,她是国王唯一的女儿,祈祷和恐惧都不能阻止她献身于苦修。为了纪念她,人们在多年后塑了一座观音像。在中国也有基督信徒,人们也向一位脚下有月亮和一条龙的处女乞灵。此外,他们还崇拜很多其他的诸多神灵。^①

这是来华耶稣会士第一次在欧洲用欧洲语言简单介绍中国。罗明坚的这本未出版的《中国地图集》在中西交流史上具有重要意义,是我们研究欧洲人早期中国观的重要文献。

罗明坚的这本地图集共有37页说明和28幅地图,其中有些是草图,有些绘制得很精细。这个地图集有以下几个特点:

1. 它第一次较为详细地列出了中国的分省地图。罗明坚介绍了中国的十五个省份,他对每个省份都进行了分析性的介绍,从该省的农业生产、粮食产量、矿产到河流,以及各省之间的距离及各省边界、方位以及“皇家成员居住的地点、诸如茶叶等特殊作物、学校和医科大学以及宗教方面的情况”^②都有较为详细地介绍。

2. 它的文字说明中,首次向西方介绍了中国的行政建构,当时欧洲人十分关心中华帝国的情况及国家的组织结构,这是“当时欧洲感兴趣”的问题。他从“省”到“府”,从“府”到“州”和“县”按照这个等级顺序逐一介绍每个省的主要城市、名称,甚至连各地驻军的场所“卫”和“所”都有介绍,所以这个地图集的编辑者说“这部作品最突出之点就是作者试图准确地说明中国大陆的行政机器在形式上的完善性。”^③

3. 突出了南方的重要性

意大利学者欧金尼奥洛·萨尔多认为罗明坚的中国地图肯定受到了中国地图学家罗洪先《广舆图》的影响^④,罗明坚所使用的许多基本数字大都来源于《广舆图》,但在对中国的介绍上,罗明坚却表现了西方人的观点,他不是首先从北京或南京这两个帝国的首都或中心开始他的介绍,而是从南方,从南方沿海省份逐步展开了他的介绍,“这种看待中国的方式与那个时代葡萄牙人的方式完全相同”^⑤,因为对当时的欧洲人来说,他们更关心的是与他们贸易相关的中国南部省份。

三

从中国典籍的西译来看,罗明坚实际是第一个将中国地图典籍翻译成欧洲语言的人,上面我们看到,意大利学者认为罗明坚的《中国地图集》受到明代《广舆图》的影响。近期中国学者汪前进的研究认为,根据罗明坚《中国地图集》的遗稿中的“辽东边图”这个证据,他认为罗明坚《中国地图集》取自于《大明一统文武诸司衙门官制》一书。罗明坚《中国地图集》文字主要来自《大明一统文武诸司衙门官制》,汪前进对这两幅地图文字做了对比。

① *Atlante della Cina di Michele Ruggieri S. I. a cura di Eugenio Lo Sardo*, Roma, Istituto poligrafico e Zecca dello Stato, Libreria dello Stato, 1993.

② 洛佩斯(Fernando Sales Lopez):《罗明坚的中国地图集》,第6页。

③ 洛佩斯(Fernando Sales Lopez):《罗明坚的中国地图集》,第6页。

④ 参阅卢西亚诺·佩特奇《罗明坚地图中的中国资料》,载《文化杂志》,澳门文化司署出版,1997年10号。

⑤ 洛佩斯(Fernando Sales Lopez):《罗明坚的中国地图集》,第5页。

欧洲传教士绘制的第一份中国地图

《中国地图集》与《大明官制》广东省部分文字对照表^①

府/州			《中国地图集》中文译文	《大明一统文武诸司衙门官制》卷四
琼州府	琼州府	琼州府	<p>最先展现的就是海南岛,其中最重要的就是这个岛的首府——琼州府,距离中国最北部的边境有 133 天的旅程,离东部海岸有 122 罗马里,离西部海岸有 102 罗马里,离南部海岸有 307 罗马里,离北部有 3 罗马里,离北京城有 2422 罗马里,离南京有 1511 罗马里。</p> <p>80000 磅的作物(或水果)。</p> <p>这里出产非常甜美的菠萝蜜,还有一种非常多产的类似于棕榈树的果树,对此我将在后面进一步加以解释。</p> <p>这里还有医学和宗教的研究中心和学校。人们还在这里采集珍珠,对此我也将在后面加以介绍。</p>	<p>限一百三十三日。</p> <p>东至海岸四百九十里,西到海岸四百一十里,南至海岸一千二百二十里,北至海岸二十里;自府治至京师九千六百九十里,至南京六千四十五里。粮八万石零。</p> <p>土产:婆罗蜜、红豆木、黄杨木、知风草、五色雀、铁树花、土苏木。</p> <p>经历司、照磨所、司狱司、儒学、广丰仓、阴阳、医学、僧纲、道纪司。</p>
		琼山县	琼山县,距离、方位不明,设有上述两种学校。	<p>附郭。编户一百七里。全设。事烦,民富。</p> <p>儒学、琼台马驿、河泊所。</p>
		澄迈县	澄迈县在府治以西 22 罗马里。	<p>在府西六十里。编户四十八里。全设。民殷,事简。</p> <p>儒学、澄迈巡检司、河泊所、阴阳、医学、僧道会司。</p>
		安定县	安定县在府治以南 20 罗马里。这里有一座医学院和一所宗教学校。	<p>在府南八十里。编户二十六里。裁减。僻、简,民颇富庶。</p> <p>儒学、阴阳、医学、僧道会司。</p>
		文昌县	文昌县在府治以东 40 罗马里,也有医学院和宗教学校。	<p>在府东一百六十里。编户三十八里。全设。僻、饶。</p> <p>儒学、清澜仓、青盐头巡检司、铺前巡检司、河泊所、阴阳、医学、僧道会司。</p> <p>土产:槟榔、椰子、琼枝。</p>
		会同县	会同县在府治东南 72 罗马里,设有医学院和宗教学校。	<p>在府东南二百九十里。编户七里。裁减。民饶,事简。儒学、阴阳、医学、僧道会司。</p>
		乐会县	<p>乐会县位于府治东南 87 罗马里,有医学院和宗教学校。</p> <p>(乐会县在府治东南 62 罗马里。)</p>	<p>在府东南三百五十里。编户十二里。裁减。民富事简。</p> <p>儒学、阴阳、医学、僧道会司。</p>
		临高县	临高县在府治以西 45 罗马里,设有医学院和宗教学校。	<p>在府西一百八十里。编户五十二里。全设。地僻、民殷、颇刁。</p> <p>儒学、田牌巡检司、博铺巡检司、河泊所、阴阳、医学、僧道会司。土产:沉香。</p>

^① 汪前进《意大利传教士罗明坚编纂〈中国地图集〉所依据中文原始资料新探》,《北京行政学院学报》2013 年第 3 期。论文中汪前进列出了整个广东省部分的文字对照,因篇幅所限,这里仅引用了部分。

	儋州	儋州	儋州在府治西南 92 罗马里,距离帝国的北部边境有 143 天的旅程。 设有医学院和宗教学校。	在府西南三百七十里。编户三十里。全设。简、僻、地饶。 限一百四十三日。 儒学、大丰仓、安海巡检司、镇南巡检司、河泊所、阴阳、医学、僧道正司。 土产:花梨木。
		昌化县	昌化县在儋州州治以南 35 罗马里。这里盛产生姜,还有医学院和宗教学校。 (昌化在儋州州治以南 37 罗马里。)	在州南二百九十一里。编户六里。裁减。逼近黎寇。 土产:高良薑。 儒学、广储仓。
	万州	万州	万州距离帝国的最北部边境有 147 天的旅程,位于府治东南 110 罗马里。 设有医学院和宗教学校。 (万州距帝国边境有 143 天的路程,在府治东南 82 罗马里。)	限一百四十三日。在府东南四百七十里。编户四十三里。无同。僻、简、民饶。 土产:沉香、乌木、花梨木。
		陵水县	陵水县位于万州州治以南 15 罗马里。	在州南六十里。编户九里。裁减。僻、简。 儒学、南丰仓、牛岭巡检司、阴阳、医学、僧道会司。
	崖州	崖州	崖州距帝国边境有 151 天的旅程,位于府治以南 278 罗马里,也产生生姜。 这里也有医学院和宗教学校。	限一百五十一日。在府南一千一百一十四里。编户一十四里。无同。滨海民饶,逼近黎寇。 土产:沉香、花梨木、藤、高良薑、玳瑁、砗磲。 儒学、军储仓、义宁马驿、藤桥巡检司、抱岁巡检司、通远巡检司、阴阳、医学、僧道正司。
		感恩县	感恩县位于崖州州治西北 80 罗马里。设有医学院和宗教学校。	在州西北三百二十里。编户六里。裁减。民朴、逼近黎寇。上县丞抚黎。 儒学、阴阳、医学、僧道会司。
	公署	海南卫	下辖一卫、六所。 琼州府的卫和所卫 海南卫位于琼州府的西部。所:1、儋州所位于儋州西部;万州所也位于万州西部;崖州所也位于崖州西部;清澜所位于文昌城东南 7 罗马里;昌化所位于文昌城北 5 罗马里;南山所位于陵水县城的西部。	在府治西。限一百五十日。 经历司、镇抚司、左右中前后千户所。 所属:儋州宁御千户所,在州治西;万州守御千户所,在州治西;崖州守御千户所,在州治西;清澜守御千户所,在文昌县东南三十里;昌化守御千户所,在县北三十里;南山守御千户所,在陵水县治西。

欧洲传教士绘制的第一份中国地图

<p>广州府</p>		<p>广州府</p>	<p>广东省一面朝向大海,广州府处于广东省最关键的位置,是全省的首府。 该城距中国最北部的边境有 113 天的路途,距东部的惠州有 55 罗马里,距离西部的肇庆也有 55 罗马里,距南部海岸线 85 罗马里,离北部的潮州城 101 罗马里,距顺天府的北京城 1959 罗马里,距应天府南京 1097 罗马里。 可出产大麦和小麦及其他谷物 33000 磅。 还出产无花果、姜、党参、甘蔗和荔枝(可用来制作果汁)、龙眼、大如葫芦、味道极甜的菠萝蜜,一丛丛的铁木(因其颜色和硬度似铁而得名)。 此地有修辞学、诗歌、伦常、法律、医学和他们自己的宗教等学校。</p>	<p>限一百一十三日。 东至惠州府博罗县界二百二十里,西至肇庆府高要县二百二十里,南至海岸三百四十里,北至韶州府英德县界三百五里;自府治至京师七千八百三十五里,至南京四千三百九十里。 粮二十二万石零。 省会所繁。 土产:钟乳、芋、蕉、桂、檀、盐、攀枝花、人面子、石发、糖霜、肉口寇、丁香、石斛、蒟酱、馀●、铁力水、君迁树、荔枝、龙眼、藤篁、●皮、鳖甲、蚺蛇胆、宜母子、鱼●、潮鸡、素馨茉莉、香椽、乌榄、绿榄。 经历司、照磨所、司狱司、税课司、儒学、永丰仓、递运所、阴阳、医学、僧纲、道纪司。</p>
		<p>南海县</p>	<p>此外,下述地方受广州市统辖: 南海县在位置和经度上都离府治不远,也设有学校。</p>	<p>附郭。编户二百七十八里。全设。事烦颇疲。 儒学、西南水驿、胥江水驿、官窑水驿、神安巡检司、三江巡检司、黄鼎巡检司、五斗口巡检司、金利巡检司、江浦巡检司、河泊所。</p>
		<p>番禺县</p>	<p>番禺县也是如此,还有银矿、医学院和宗教学校。</p>	<p>附郭。编户一百四十里。全设。繁剧民淳。 土产:银、婆罗密。 儒学、逆湖马驿、五羊水驿、鹿步巡检司、茭塘巡检司、慕德巡检司、沙湾巡检司、狮岭巡检司、河泊所。</p>

据以上对比的结果,汪前进认为罗明坚的《中国地图集》底本是《大明一统文武诸司衙门官制》,而不是《广舆图》。据此,可以认为中国古代的地图是第一次被罗明坚翻译、改编成欧洲语言文字的。

尽管卫匡国(Martin Martini, 1616 - 1661) 1655 年在阿姆斯特丹出版的《中国新地图集》(Novas Atlas Sinensis) 在西方影响较大,但罗明坚地图的价值却有不可忽视的作用,因为卫匡国返回欧洲以后,还是通过卡瓦莱蒂的地图集收了“罗明坚的绘图作品”。^①

所以,如果说利玛窦第一次将西方地图介绍到中国,推动了东方制图学的话,那么,罗明坚则是第一次将东方地图介绍到欧洲,推动了西方的制图学。^②

(下转第 115 页)

① 本笃尔迪诺(filippo Bencardin):《15—17 世纪欧洲地图学对中国的介绍》第 22 页。

② 2013 年在澳门召开了“罗明坚《中国地图集》学术研讨会”,汪前进、金国平、龚樱曼、李毓中、徐光台、古伟瀛等学者在会上发表重要论文。本文所引用的罗明坚的《中国地图集》文字由麦克雷教授翻译,在此表示感谢。

房会同国史馆详阅具奏” ,但事无专责 ,无法进行 ,故国史馆总裁、大学士孙家鼐上奏 ,请临时任命柯劭忞为国史馆“帮提调”之职 ,专门审阅《元史新编》。这个奏请于光绪三十四年十二月二十四日得旨批准 ,柯氏随即上任。

宣统元年八月 ,柯劭忞提出《元史新编》的审定报告 ,由国史馆奏上 ,认为《元史新编》实为未完之书 ,体例不合正史史法 ,条列出其内容的大量可议之处 ,不能列为正史 ,只能是一部“别史”。柯劭忞所任之事告竣 ,遂销去国史馆差使。《宣统政纪》对此有所记载 :“大学士孙家鼐等奏 :前奏派学部丞参上行走柯劭忞 ,暂充国史馆帮提调 ,勘定魏源《元史新编》。兹校阅已竣 ,谨将原书呈缴 ,并附呈校勘记一册。窃谓原书入之别史 ,实在《宋史新编》之上 ,入之正史 ,则体例殊多未合 ,尚非《新唐书》、《新五代史》之比。所有编修袁励准请将《元史新编》列入正史之处 ,应毋庸议。得旨 :依议 校勘记留览。”^①

柯劭忞致力于编纂“正史”体式的《新元史》 ,应得自此次审阅《元史新编》的启发和激励。许多学者漫称“柯劭忞积一人之力 ,以三十年之精力 ,撰成《新元史》”^② ,各种文籍采此传闻 ,其实并无确切根据。笔者注意到柯劭忞门人牟润孙之弟牟小东撰《记近代史学家柯劭忞》一文 ,叙事每称“家兄”所言 ,文中讲到柯氏受西北边疆政治问题与当时学风影响 ,确实很早就关注元代历史资料 ,但只是“奠定了撰《新元史》的基础” ,后来得到更多史籍、史料 ,参互考证 ,“经十多年的努力 ,才编成此书”^③。以此推算 ,柯劭忞真正立意撰写《新元史》 ,就是始于以官方身份审议《元史新编》之际。

编纂和增订《中国史学史资料编年》 ,牵涉着不计其数的具体史实问题 ,有些问题看似细微 ,但往往关乎史学发展动态 ,考校辨析 ,似无止境。通过努力 ,一些个案可以获得最终解决 ,而全书内容之整体 ,总会是阶段性地进展 ,与本专业学术研究的全局水平互动互补 ,不断发展 ,这正是学术基础建设与学科前沿研究之间的辩证关系。

(责任编辑 许殿才)

(上接第 110 页)

The First Map of China Drawn in Europe

Zhang Xiping

[Abstract] This paper studies the first provincial map of China drawn by the Jesuit priest Michel Ruggieri , who came into China during the late Ming period. In this paper , the preliminary research is conducted on the author and the basic content of the map. At the same time , the paper points out that this map was based on the book *DAMINGYITONGWENWUZHUSIYAMENGUANZHI*.

[Key words] Ruggieri the Jesuits map of China

(责任编辑 易宁)

① 《宣统政纪》卷 20 ,宣统元年八月甲辰。

② 鲁海《柯劭忞与〈新元史〉》 ,载《史学月刊》1981年第6期。

③ 牟小东《记近代史学家柯劭忞》 ,载《史学史研究》1993年第1期。